



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 22 января 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ О ВОЗОБНОВЛЕНИИ ДВИЖЕНИЯ ТРАНСПОРТА ПО ВСЕМ ДОРОГАМ ШТАТА, НАПОМИНАЕТ НЬЮ-ЙОРКЦАМ О МЕРАХ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ В СВЯЗИ С ХОЛОДНОЙ ПОГОДОЙ**

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о том, что все дороги штата, включая шоссе New York State Thruway, открыты и очищены от снега после вчерашней зимней бури и что движение транспорта происходит в нормальном режиме. Губернатор повторно призвал жителей Нью-Йорка принять меры предосторожности для защиты от сильных морозов, которые продолжают на всей территории штата, особенно в северных регионах.

«Хотя дороги штата Нью-Йорк открыты и приведены в порядок для движения транспорта, мы продолжаем призывать жителей, особенно на севере штата, принимать меры предосторожности в условиях лютых морозов, — подчеркнул Губернатор Куомо (Governor Cuomo). — В нынешних погодных условиях ньюйоркцам следует соблюдать осторожность независимо от того, находятся ли в пути или дома. Низкие температуры, как ожидается, продлятся еще несколько дней, поэтому очень важно, чтобы наши граждане делали все возможное, чтобы оставаться в безопасности и тепле».

Национальная метеорологическая служба (National Weather Service) выпустила предупреждение о значительном индексе охлаждения ветром в южной области гор Адирондак (Southern Adirondacks), южной части Долины реки Мохок (western Mohawk Valley), Долине Скэхери (Schoharie Valley), а также в центральной и юго-восточной областях гор Катскилл (central/southeastern Catskills), где ожидаются индексы охлаждения ветром от -25 до -40 градусов по Фаренгейту (от -32 до -40 C). Национальная метеорологическая служба также выпустила метеосводку об индексах охлаждения ветром от -15 до -24 градусов по Фаренгейту (от -26 до -31 C), которые ожидаются в Столичном регионе (greater Capital Region), включая районы городов Саратога (Saratoga) и Глен-Фоллс (Glens Falls), центральной части Долины реки Мохок (central Mohawk Valley), районе Тасоникс и регионе среднего Гудзона (mid-Hudson Valley).

Для обеспечения готовности к противодействию стихии приняты следующие меры:

Russian

## **Мосты и туннели**

Дороги Лонг-Айленда (Long Island) и южной части долины Гудзона (Lower Hudson Valley) открыты, и по ним происходит движение транспорта. Автомобилистам следует иметь в виду, что очень низкие температуры могут приводить к обледенению дорог и что следует продолжать соблюдать осторожность при вождении. Бригады Департамента транспорта штата Нью-Йорк (New York State Department of Transportation) будут завтра утром продолжать убирать снег с обочин дорог и обрабатывать дороги солью для предотвращения образования ледяной корки от тающего снега.

Проезжие части всех девяти мостов и туннелей, находящихся в ведении МТА, открыты для движения; однако автомобилистов просят ехать по ним на сниженной скорости, поскольку дороги остаются влажными после противообледенительных работ. Интенсивность движения транспорта по всем мостам и туннелям в час пик была от низкой до умеренной.

По указанию Губернатора штат вчера задействовал 239 снегоочистителей, 27 фронтальных погрузчиков и 428 операторов на Лонг-Айленде (Long Island), включая 30 снегоочистителей и 71 оператора, направленных из Северного региона штата (upstate). Штат также имеет в резерве на Лонг-Айленде частных подрядчиков, которые могут помочь с уборкой снега. В долине реки Гудзон (Hudson Valley) штат задействовал для работ по уборке снега 227 снегоочистителей, 53 фронтальных погрузчика и 491 оператора.

## **Система общественного транспорта**

Движение транспорта на всех маршрутах Центрального транспортного управления (Metropolitan Transportation Authority, МТА) в утренний час пик проходило в основном гладко; отдельные незначительные задержки были обусловлены глубоким снегом и сильным морозом. Тысячи рабочих провели ночь, расчищая от снега железнодорожные пути, платформы, лестницы и дороги.

Работа метро была близка к норме, поскольку поезда, поставленные на ночь на стоянку на подземных скоростных путях, вышли на маршруты по расписанию. Объем автобусных перевозок составляет 90 процентов обычной нормы ввиду сокращения числа пассажиров и дорожных условий и будет возвращаться к нормальному графику по мере улучшения погоды. О перебоях в движении автобусов не сообщалось, поскольку на колеса всех двухсекционных автобусов и большинства стандартных автобусов были установлены цепи противоскольжения.

Пассажиропоток метро составил лишь около 50 процентов от обычного, а объем автобусных перевозок варьировался от низкого до умеренного. Пассажиропоток железнодорожной магистрали Лонг-Айленда (Long Island Rail Road, LIRR) снизился примерно на 70 процентов в утренний час пик, а пассажиропоток линии Metro-North Railroad снизился примерно на 40 процентов. LIRR работает по расписанию выходных дней, с добавлением автобусов на ветках West Hempstead и Greenport; в час пик во второй половине дня в восточном направлении будут

добавлены по крайней мере восемь дополнительных поездов. В четверг LIRR вернется к обычному расписанию движения в рабочие дни. Пассажиропоток Metro-North составил 90 процентов от обычного в утренний час пик, оставшуюся часть дня поезда будут ходить по нормальному расписанию.

Пассажиры могут ознакомиться с последней информацией о состоянии транспорта на веб-сайте [www.mta.info](http://www.mta.info).

**Губернатор Куомо (Cuomo) также рекомендовал предпринять следующие меры предосторожности, особенно в связи с прогнозом температуры ниже нуля по Фаренгейту (-18 C):**

### **Меры безопасности при пользовании генераторами**

Электрические генераторы могут обеспечить вам спокойствие и удобство на случай временных перебоев электроснабжения в холодную погоду. Будьте в курсе того, что зимой опасность пожаров значительно повышается, поскольку альтернативные источники отопления часто используются без соблюдения надлежащих мер предосторожности.

При пользовании генератором соблюдайте нижеуказанные правила безопасности:

- Перед установкой генератора полностью отключитесь от электросети своей электроэнергетической компании. Желательно, чтобы ваш генератор был установлен квалифицированным электриком.
- Работающий генератор должен находиться на улице, с подветренной стороны зданий. НИКОГДА не запускайте генератор в закрытом помещении. Смертельный угарный газ из выхлопной трубы генератора может распространиться по всему пространству закрытого помещения. Установите систему автоматического контроля концентрации угарного газа в воздухе.
- Пролив топлива на горячий генератор может привести к взрыву. Если у генератора есть съемный топливный резервуар, снимите его перед заправкой. Если это невозможно, выключите генератор и дайте ему остыть перед заправкой.
- Не превышайте номинальной мощности генератора. Большинство небольших портативных генераторов для бытового применения производят от 350 до 12 000 Вт электроэнергии. Перегрузка генератора может привести к его повреждению и порче подключенных к нему электроприборов, а также к пожару. Всегда следуйте инструкциям производителя.
- Никогда не разрешайте детям подходить к генераторам.

### **Предотвращение отравления угарным газом**

Отравление угарным газом является причиной ежегодной «тихой смерти» около 1000 жителей Соединенных Штатов. Такие распространенные устройства, как выхлопные трубы автомобилей, системы отопления домов и засоренные дымоходы, могут выделять угарный газ, который не имеет цвета и запаха. Угарный газ может также выделяться недостаточно вентилируемыми

генераторами, керосиновыми обогревателями, газовыми грилями и другими устройствами, которые используются для приготовления пищи и отопления, при их неправильном использовании в зимние месяцы.

- НИКОГДА не запускайте генератор в закрытом помещении. При использовании керосинового обогревателя слегка приоткройте окно.
- НИКОГДА не пользуйтесь древесным углем внутри помещения для приготовления пищи.
- НИКОГДА не используйте газовую печь для обогрева дома.
- Симптомы отравления угарным газом включают сонливость, головную боль и головокружение. Если вы подозреваете, что отравились угарным газом, проветрите помещение и обратитесь в больницу.

### **Защита водопроводных труб от замерзания**

Для предотвращения замерзания водопроводных труб следуйте нижеуказанным рекомендациям:

- Оберните трубы изоляционным материалом или слоями старых газет; для защиты от влаги газеты необходимо покрыть полиэтиленом.
- Чуть-чуть откройте краны, чтобы слегка капала вода; это предотвратит ее замерзание. В ночное время слегка приоткройте краны на наружных стенах дома и дайте горячей и холодной воде вытекать из них тонкой струйкой.
- Научите членов семьи перекрывать водяные вентили.
- Откройте дверцы шкафов, чтобы усилить приток тепла к неизолированным трубам под раковиной и к трубам, ведущим к бытовым устройствам, расположенным вблизи внешних стен.
- Убедитесь, что отопление остается включенным и термостат установлен на температуру не ниже 55 градусов.

Если вы собираетесь уехать:

- Попросите кого-нибудь ежедневно навещать ваш дом и проверять работу отопления для предотвращения замерзания труб; или
- Перекройте водопроводную систему и слейте из нее остатки воды (за исключением внутренних спринклеров).

Если трубы замерзли

- Убедитесь, что вы и ваши родственники знаете, как перекрыть подачу воды, если трубы лопнут. Перекрытие водопроводной системы сведет к минимуму ущерб вашему дому. Вызовите сантехника и обратитесь к своему страховому агенту.
- НИКОГДА не пытайтесь разморозить трубу с помощью открытого пламени или факела.
- Всегда остерегайтесь возможного поражения электрическим током в стоячей воде и вблизи нее.

## **При отключении электроэнергии**

Если в зимний период прекратилась подача электроэнергии, следуйте нижеуказанным рекомендациям:

- Прежде всего, позвоните в свою энергокомпанию и узнайте график проведения запланированных ремонтных работ в микрорайоне.
- Выключите свет и выключите из розеток осветительные и электрические приборы для предотвращения перегрузок в энергосети при восстановлении подачи электроэнергии. Оставьте одну лампочку включенной, чтобы, когда возобновится электроснабжение, вы узнали об этом.
- Если дом теряет тепло во время зимней бури, сохраняйте его, закрыв двери ненужных вам комнат.

## **Рекомендации по использованию альтернативных обогревательных систем**

Используйте только безопасные альтернативные источники тепла, такие как камин, небольшая хорошо вентилируемая дровяная или угольная печь и портативные обогреватели. Всегда следуйте инструкциям производителя.

При использовании альтернативных источников тепла — камина, дровяной печи и т.д. — всегда обеспечивайте надлежащую вентиляцию. Держите занавески, полотенца и кухонные рукавицы вдали от горячих поверхностей.

Имейте под рукой огнетушитель и детекторы дыма, и убедитесь, что они работают.

Если вы используете керосиновые обогреватели для дополнительного обогрева или в качестве аварийного источника тепла, соблюдайте нижеуказанные меры безопасности:

- Следуйте инструкциям производителя.
- Используйте для своего устройства только надлежащий вид топлива.
- Заправляйте устройство топливом ТОЛЬКО на открытом воздухе и только после охлаждения устройства.
- Храните обогреватель на расстоянии не менее трех футов от мебели и других легковоспламеняющихся предметов.
- При использовании обогревателя принимайте меры противопожарной безопасности и хорошо проветривайте помещение.

## **Меры безопасности на открытом воздухе**

- Когда находитесь на открытом воздухе, носите свободную, легкую по весу и теплую одежду в несколько слоев. Воздух между слоями одежды служит хорошим изолятором. Слои одежды можно постепенно снимать, чтобы избежать потоотделения и последующего переохлаждения.
- Верхняя одежда должна быть из плотной водоотталкивающей ткани и иметь капюшон.
- Всегда носите на голове шапку или кепку; половина теряемого телом тепла связана с непокрытой головой.

- Прикрывайте рот шарфом для защиты легких от сильного холода.
- Рукавицы, плотно охватывающие запястье, лучше перчаток, поскольку пальцы эффективнее сохраняют тепло, когда касаются друг друга.
- Низкая температура воздуха дает дополнительную нагрузку на сердце. Тяжелые нагрузки, такие как уборка снега лопатой, разбор завалов и толкание автомобиля, могут увеличить риск сердечного приступа. Не мерзните, одевайтесь тепло и ЗАМЕДЛИТЕ темп работы, когда находитесь на открытом воздухе. Во избежание чрезмерных нагрузок делайте частые перерывы. Если вы почувствовали боль в груди, ОСТАНОВИТЕСЬ и немедленно обратитесь за помощью.

Для получения дополнительной информации и ознакомления со списком предметов первой необходимости для вашего дома на случай экстренных ситуаций обращайтесь на веб-страницу рекомендаций по мерам безопасности в зимних условиях Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций штата Нью-Йорк (New York State Department of Homeland Security and Emergency Services) по адресу <http://www.dhSES.ny.gov/oem/safety-info/publicsafety/winter.cfm>.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418